

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING UKR26_0037_28

(MoU on Cooperation in Capacity-Building Activities)

between

Branch of organization People in Need (Člověk v tísnì) in Ukraine

Legal address: vul. Prorizna 4/21, Kyiv, 01034, Ukraine

Identification No. in Ukraine: 26619576,
which acts on behalf of **People in Need (Člověk v tísnì, o.p.s.)**

registered office at Šafaříkova 24, Prague 2, 120 00, Czech Republic

Identification number (IČ): 25755277

represented by **Aleksieiev Kyrylo Andriiovych**, who acts in accordance with the power of attorney No. 632, 633 issued on 18.07.2025 by the Director of the Branch of the organization People in Need (Clovek v tisni) in Ukraine Anna Boguslawa Duda.

(hereinafter referred to as "**PIN**")

and

Name: Organization on Protection of Right of Pokrovsk "SCHIT"

registered office: Ukraine, 52900, Dnipropetrovsk region, Synelnykivsky district, Mezhova, 17 Nadtochogo str.

EDRPOU code: 41902985

represented by Head Shamonina Mariia, who acts on the basis of Statute

(hereinafter referred to as the "**Partner**")

PIN and the Partner together referred to as "the Parties" or individually as a "Party".

1. Purpose and Background

This Memorandum of Understanding ("MoU") establishes a framework for cooperation between the Parties within the "SDC Vidnova" (the "Project").

The programme is implemented by the Czech humanitarian organization People in Need with the financial support of the Government of Switzerland through the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC).

The purpose of this MoU is to support the institutional and technical development of the Partner through trainings, mentoring and follow-up activities ("the Activities") implemented by PIN on a cost-free basis.

The Parties commit to cooperate in good faith, with mutual accountability and respect for agreed principles.

2. Duration

This MoU enters into force on the **01.01.2026** regardless of the signature date by both Parties and shall remain valid until **31.08.2026**, unless terminated earlier in accordance with Article 11.

МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ UKR26_0037_28

(Меморандум про взаєморозуміння щодо співпраці у сфері заходів з розбудови потенціалу)

між

Філія компанії «Людина в біді» (Člověk v tísnì) в Україні

Юридична адреса: вул. Прорізна, 4/21, Київ, 01034, Україна

ЕДРПОУ: 26619576,

яка діє від імені Суспільно-корисного товариства "**Людина в біді» (Člověk v tísnì, o.p.s.)**

юридична адреса Головного офісу: 120 00, Чеська Республіка, Прага 2, вул. Шафаржікова, 24

ідентифікаційний код в Чеській Республіці: 25755277

в особі **Алексєєва Кирила Андрійовича**, який діє на підставі довіреності No. 632, 633, виданої 18.07.2025 Директором Філії компанії «Людина в біді» (Clovek v tisni) в Україні Анною Богуславою Дудою.

(далі – «**PIN**»)

та

Назва: Громадська організація "Покровська правозахисна організація "Щит"

юридична адреса: Україна, 52900, Дніпропетровська обл., Синельниківський р-н, смт. Межова, вул Надточого, буд. 17

код ЄДРПОУ: 41902985

в особі Голови Шамоніної Марії, що діє на підставі Статуту

(далі - «**Партнер**»)

PIN та Партнер разом іменуються «Сторони» або окремо «Сторона».

1. Мета та передумови

Цей Меморандум про взаєморозуміння («Меморандум») встановлює рамки співпраці між Сторонами в рамках «SDC Віднова» («Проект»).

Програма впроваджується чеською гуманітарною організацією «Людина в біді» за фінансової підтримки Уряду Швейцарії через Швейцарську агенцію розвитку та співробітництва (SDC).

Метою цього Меморандуму є підтримка інституційного та технічного розвитку Партнера шляхом проведення тренінгів, наставництва та контрольних заходів («Заходи»), що реалізуються PIN на безоплатній основі.

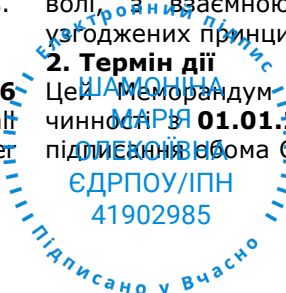
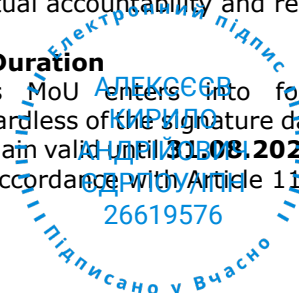
Сторони зобов'язуються співпрацювати в дусі доброї волі, з взаємною підзвітністю та повагою до узгоджених принципів.

2. Термін дії

Цей Меморандум про взаєморозуміння набирає чинності з **01.01.2026** незалежно від дати його підписання обома Сторонами і залишається чинним

ЕДРПОУ/ІПН

41902985



The Parties may agree in writing to extend or shorten this period depending on the Project's duration or other relevant circumstances.

3. Status and Legal Nature of the Parties

1. Status of the Parties: Except as specifically set forth herein, each Party retains all of its rights and responsibilities in conducting its own activities, including any joint activities implemented under this MoU.

2. Legal Status: Nothing in this MoU shall be construed as creating a partnership, joint venture or separate legal entity between the Parties. Neither Party is the agent of the other and has no authority to create obligations on behalf of the other.

3. Financial Commitments: Nothing in this MoU obliges either Party to transfer funds to the other. Any activity requiring financial transfers or specific deliverables shall be governed by a separate written agreement subject to availability of funds and applicable regulations.

4. Roles and Responsibilities

PIN shall, subject to available resources:

- design and deliver capacity-building Activities such as trainings, mentoring and advisory support;
- ensure qualified trainers, mentors and relevant materials are provided;
- facilitate logistical arrangements (venue, materials and, if agreed, travel cost reimbursement);
- maintain regular communication with the Partner and monitor participation.

The Partner shall:

- appoint a focal point for coordination and communication with PIN;
- ensure the participation of relevant staff members in all agreed Activities;
- cooperate with assigned mentors, complete agreed pre- or post-training tasks and provide feedback;
- apply the knowledge and skills acquired through the Activities within its organisation;
- promptly inform PIN if participation becomes impossible or significantly limited.

5. Confidentiality and Data Protection

1. Confidentiality: Any information relating to PIN, its activities, partners or beneficiaries disclosed to the Partner in connection with this MoU shall be treated as confidential. The Partner shall not disclose such information to third parties without PIN's prior consent

до **31.08.2026**, якщо він не буде припинений раніше відповідно до статті 11.

Сторони можуть домовитися в письмовій формі про продовження або скорочення цього терміну залежно від тривалості Проекту або інших відповідних обставин.

3. Статус і правова форма сторін

1. Статус Сторін: За винятком випадків, спеціально зазначених у цьому документі, кожна Сторона зберігає всі свої права та обов'язки щодо здійснення своєї діяльності, включаючи будь-які спільні заходи, що здійснюються відповідно до цього Меморандуму.

2. Правовий статус: Жодне положення цього Меморандуму не може тлумачитися як створення партнерства, спільного підприємства або окремої юридичної особи між Сторонами. Жодна зі Сторін не є агентом іншої Сторони і не має повноважень створювати зобов'язання від імені іншої Сторони.

3. Фінансові зобов'язання: Жодне положення цього Меморандуму не зобов'язує жодну зі Сторін перераховувати кошти іншій Стороні. Будь-яка діяльність, що вимагає фінансових переказів або конкретних результатів, регулюється окремою письмовою угодою за умови наявності коштів та відповідних нормативних актів

4. Ролі та обов'язки

PIN, за умови наявності ресурсів, зобов'язується:

- розробляти та проводити заходи з розбудови потенціалу, такі як тренінги, наставництво та консультаційна підтримка;
- забезпечувати наявність кваліфікованих тренерів, наставників та відповідних матеріалів;
- надавати підтримку в логістичних питаннях (місце проведення, матеріали та, за домовленістю, відшкодування витрат на проїзд);
- підтримувати регулярний зв'язок з Партнером та стежити за участю.

Партнер зобов'язується:

- призначити відповідальну особу для координації та комунікації з PIN;
- забезпечити участь відповідних працівників у всіх узгоджених заходах;
- співпрацювати з призначеними наставниками, виконувати узгоджені завдання до або після навчання та надавати зворотний зв'язок;
- застосовувати знання та навички, набуті під час участі в заходах, у своїй організації;
- негайно інформувати PIN, якщо участь стає неможливою або значно обмеженою.

5. Конфіденційність та захист даних

1. Конфіденційність: Будь-яка інформація, що стосується PIN, її діяльності, партнерів або бенефіціарів, що була розкрита Партнеру у зв'язку з цим Меморандумом, повинна вважатись конфіденційною. Партнер не повинен розкривати таку інформацію третім особам без попередньої

and shall use it only for purposes authorised by PIN. These obligations survive termination of this MoU.

2. Personal Data: The Partner acknowledges that its personal data or the data of its representatives provided in connection with this MoU will be stored in PIN's internal systems for the purpose and duration of this MoU and further for the period required by donor or law. Information on data processing by PIN is available at: <https://www.clovekvtisni.cz/en/personal-data-protection-policy-1s>.

6. Publication and Visibility

The Parties shall acknowledge each other's roles in materials and communications related to the Activities, in line with donor visibility requirements and good practice. Unless otherwise agreed in writing, materials jointly produced under this MoU shall be jointly owned by the Parties.

7. Ethical Standards and Warranties

a. The Partner commits to operate in accordance with principles of transparency, accountability and respect for human rights and undertakes to perform activities under this MoU in compliance with applicable laws and ethical standards.

b. The Partner acknowledges and agrees to adhere to PIN's core policies, including but not limited to:

- PIN Code of Conduct and Key Policies (Essential Principles) – available at https://www.peopleinneed.net/media/publications/1844/file/pin_code_of_conduct_and_key_policies_essential-principles_final_2022.pdf;
- Safeguarding Policy (incl. Protection from Sexual Exploitation and Abuse);
- Anti-Corruption and Anti-Fraud Policy;
- Whistleblowing Policy; and any other relevant requirements communicated by PIN.

c. The Partner warrants that it is not and has not been involved in unlawful or fraudulent activities, will not engage in discrimination, harassment or corruption, and will promptly inform PIN of any alleged breach.

d. PIN may suspend cooperation or terminate this MoU immediately in case of a confirmed serious violation of these standards.

8. Conflict of Interest

Both Parties shall take all necessary measures to prevent and mitigate any situation that could compromise the impartial and objective performance of this MoU, including economic interests, political affinity, family ties or other connections.

згоди PIN і повинен використовувати її тільки для цілей, дозволених PIN. Ці зобов'язання залишаються в силі після припинення дії цього Меморандуму.

2. Персональні дані: Партнер визнає, що його персональні дані або дані його представників, надані у зв'язку з цим Меморандумом, будуть зберігатися у внутрішніх системах PIN протягом терміну дії цього Меморандуму та протягом періоду, необхідного донору або передбаченого законом. Інформація про обробку даних PIN доступна за посиланням:

<https://www.clovekvtisni.cz/en/personal-data-protection-policy-1s>.

6. Публікації та візуалізація

Сторони визнають роль одна одної у створенні матеріалів та комунікацій, пов'язаних із Заходами, відповідно до вимог щодо візуалізації донорів та належної практики. Якщо інше не погоджено в письмовій формі, матеріали, спільно створені відповідно до цього Меморандуму, є спільною власністю Сторін.

7. Етичні стандарти та гарантії

a. Партнер зобов'язується діяти відповідно до принципів прозорості, підзвітності та поваги до прав людини і зобов'язується реалізовувати заходи в рамках цього Меморандуму відповідно до чинного законодавства та етичних стандартів.

b. Партнер визнає та погоджується дотримуватися ключових політик PIN, включаючи, але не обмежуючись:

- Кодекс поведінки та ключові політики PIN (Основні принципи) – доступні за посиланням https://www.peopleinneed.net/media/publications/1844/file/pin_code_of_conduct_and_key_policies_essential-principles_final_2022.pdf;
- Політика із забезпечення захисту (включно із захистом від сексуальної експлуатації та насильства);
- Політика запобігання корупції та шахрайству;
- Політика сигналізування; та будь-які інші відповідні вимоги, про які повідомлятиме PIN.

c. Партнер гарантує, що він не бере і не брав участі в незаконній або шахрайській діяльності, не буде допускати дискримінації, домагань або корупції, а також негайно повідомить PIN про будь-яке ймовірне порушення.

d. PIN може призупинити співпрацю або негайно розірвати цей Меморандум у разі підтвердженого серйозного порушення цих стандартів.

8. Конфлікт інтересів

Обидві Сторони вживають усіх необхідних заходів для запобігання та пом'якшення будь-яких ситуацій, які можуть поставити під загрозу неупереджене та об'єктивне виконання цього Меморандуму про взаєморозуміння, включаючи економічні інтереси, політичну приналежність, родинні зв'язки або інші зв'язки.

9. Extraordinary Events (Force Majeure)

Neither Party shall be liable for any failure or delay in performing its obligations under this MoU if such failure or delay results from events beyond its reasonable control (force majeure). The affected Party shall notify the other as soon as practicable. The Parties may mutually agree to suspend or terminate this MoU in whole or in part in such cases.

10. Dispute Resolution and Applicable Law

The Parties shall first attempt to resolve any dispute arising from this MoU amicably through consultation. If no agreement is reached within thirty (30) days of written notification of the dispute, this MoU shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Czech Republic.

Any dispute not settled amicably shall fall within the exclusive jurisdiction of the courts of the Czech Republic, with the Municipal Court in Prague as the court of first instance, unless the Parties agree otherwise in writing.

11. Termination and Amendments

Either Party may terminate this MoU by providing the other Party at least one month's written notice. Termination shall not affect rights or obligations intended to survive its expiry. Any amendment must be in writing and signed by both Parties.

12. Signatures

Signed in two counterparts in English and Ukrainian, each of which shall be deemed an original.

For **Branch of organization People in Need (Člověk v tísni) in Ukraine:**

Name: ALEKSIEIEV Kyrylo
Position: Partnership Manager
Date: 19.01.2026
Signature:

For **Organization on Protection of Right of Pokrovsk "SCHIT":**

Name: SHAMONINA Mariia
Position: Head
Date: 19.01.2026
Signature:

9. Обставини непереборної сили (форс-мажор)

Жодна зі Сторін не несе відповідальності за невиконання або затримку у виконанні своїх зобов'язань за цим Меморандумом, якщо таке невиконання або затримка є наслідком обставин, що знаходяться поза її обґрунтованим контролем (форс-мажорні обставини). Сторона, яка зазнала впливу таких обставин, повинна повідомити про це іншу Сторону якнайшвидше. У таких випадках Сторони можуть за взаємною згодою призупинити або припинити дію цього Меморандуму повністю або частково.

10. Вирішення спорів та застосовне право

Сторони спочатку намагатимуться вирішити будь-який спір, що виникає з цього Меморандуму, шляхом консультацій. Якщо протягом тридцяти (30) днів з моменту письмового повідомлення про спір не буде досягнуто згоди, цей Меморандум регулюватиметься та тлумачитиметься відповідно до законодавства Чеської Республіки.

Будь-який спір, що не вирішений мирним шляхом, підпадає під виключну юрисдикцію судів Чеської Республіки, з Муніципальним судом у Празі як судом першої інстанції, якщо Сторони не домовилися про інше в письмовій формі.

11. Припинення дії та внесення змін

Кожна зі Сторін може розірвати цей Меморандум, надавши іншій Стороні письмове повідомлення принаймні за один місяць. Розірвання не впливає на права та обов'язки, які мають залишатися чинними після закінчення терміну дії Меморандуму. Будь-які зміни повинні бути оформлені в письмовій формі та підписані обома Сторонами.

12. Підписи

Підписано у двох примірниках англійською та українською мовами, кожен з яких вважається оригіналом.

Від імені **Філія компанії «Людина в біді» (Člověk v tísni) в Україні:**

ПІБ: АЛЕКСЕЄВ Кирило
Посада: Менеджер з питань взаємодії з партнерами
Дата: 19.01.2026
Підпис:

Від імені **Громадська організація "Покровська правозахисна організація "Щит":**

ПІБ: ШАМОНІНА Марія
Посада: Голова
Дата: 19.01.2026
Підпис:

